



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Nationale Plattform Naturgefahren PLANAT
Plate-forme nationale «Dangers naturels»
Piattaforma nazionale «Pericoli naturali»
National Platform for Natural Hazards

PLANAT-Plattformtagung 2012

Instrumente für den Umgang mit Naturgefahren

Séminaire plate-forme PLANAT 2012

Instruments de gestion des dangers naturels

Convegno della piattaforma PLANAT 2012

Strumenti per affrontare i pericoli naturali

20./21.3.2012, Aarau

Trägerorganisationen / Organisations promotrices / Organizzazioni promotrici

Bundesamt für Umwelt BAFU / Office fédéral de l'environnement OFEV / Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS / Office fédéral de la protection de la population OFPP /
Ufficio federale della protezione della popolazione UFPF

Bundesamt für Raumentwicklung ARE / Office fédéral du développement territorial ARE /
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE

Bundesamt für Landwirtschaft BLW / Office fédéral de l'agriculture OFAG / Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA / Direction du développement et de la coopération DDC /
Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC

Reservieren Sie sich die Termine!

Ein weiterer Meilenstein im Umgang mit Naturgefahren ist erreicht. PLANAT, Koordinationsstelle für Naturgefahren des Bundes, führt 2012 die zweite nationale Plattformtagung durch.

Integrale Risikomanagement

Ende 2011 schliessen viele PLANAT-Projekte ab. Wir ziehen Bilanz und stellen die Resultate des Aktionsplans Naturgefahren vor.

Risikodialog Naturgefahren

Wie schaffen wir ein stärkeres Bewusstsein und mehr Eigenverantwortung zum Schutz vor Naturgefahren?

Für Fachspezialisten und Kommunikationsbeauftragte bei Bund, Kantonen, Gemeinden, Hochschulen und privaten Organisationen. Tagungssprachen: Deutsch und Französisch. Detailinformationen und Anmeldung: Januar 2012.

Réservez les dates dans votre agenda!

Une nouvelle étape dans la gestion des dangers naturels est franchie. PLANAT, la plate-forme nationale sur les dangers naturels, organisera en 2012 son deuxième séminaire national.

Gestion intégrée des risques

Nombre de projets PLANAT s'achèvent à la fin de 2011. Nous dressons un bilan et présentons les résultats du plan d'action dangers naturels.

Dialogue sur les risques des dangers naturels

Comment sensibiliser et responsabiliser pour une meilleure protection contre les dangers naturels?

Pour spécialistes et pour chargés de communication auprès de la Confédération, des cantons, des communes, des hautes écoles et d'organisations privées. Langues du séminaire: français et allemand. Informations détaillées et inscriptions: janvier 2012.

Riservate sin da ora queste date!

Un'ulteriore pietra miliare nella gestione dei pericoli naturali è stata posata. PLANAT, la piattaforma nazionale per la protezione contro i pericoli naturali, organizzerà nel 2012 il secondo convegno della piattaforma.

Gestione integrale dei rischi

Alla fine del 2011 si concluderanno numerosi progetti PLANAT. Traceremo un bilancio e presenteremo i risultati del piano d'azione pericoli naturali.

Dialogo sui rischi dei pericoli naturali

Come possiamo aumentare la consapevolezza e la responsabilità dei singoli individui per quanto concerne la protezione contro i pericoli naturali?

Per esperti e addetti alla comunicazione di Confederazione, Cantoni, Comuni, scuole universitarie e organizzazioni private. Lingue del convegno: tedesco e francese. Informazioni dettagliate e iscrizione: gennaio 2012.

Tagungsprogramm / Programme / Programma

20.3.2012 Dienstag / Mardi / Martedì	21.3.2012 Mittwoch / Mercredi / Mercoledì		
Präsentationen und Austausch Présentations et échange Presentazioni e scambio di esperienze 9.00 – 17.00 Aktionsplan Naturgefahren Ergebnisse und Hilfsmittel für das integrale Risikomanagement und den Risikodialog Naturgefahren Plan d'action dangers naturels Résultats et moyens de la gestion intégrée des risques et du dialogue sur les risques Piano d'azione pericoli naturali Risultati e strumenti ausiliari per la gestione integrale dei rischi e il dialogo sui rischi dei pericoli naturali	Workshop I 9.00 – 12.30 Risikodialog Naturgefahren – Praxiskoffer für Behörden und Fachleute Dialogue sur les risques des dangers naturels – matériel pour les autorités et les spécialistes Dialogo sui rischi dei pericoli naturali – aspetti pratici destinato ad autorità ed esperti		Workshop II 9.00 – 12.30 Naturgefahren – im Dialog mit der Bevölkerung auf Einladung, für Kommunikationsbeauftragte Dangers naturels – dialogue avec la population sur invitation, pour chargés d'information Pericoli naturali nel dialogo con la popolazione destinato ad addetti alla comunicazione, su invito
	Workshop III 14.00 – 17.00 Raumplanung und Naturgefahren Aménagement du territoire et dangers naturels Pianificazione del territorio e pericoli naturali	Workshop IV 14.00 – 17.00 Schutzziele und Naturgefahren Objectifs de protection et dangers naturels Obiettivi di protezione e pericoli naturali	Workshop V 14.00 – 17.00 Landwirtschaft und Naturgefahren Agriculture et dangers naturels Agricoltura e pericoli naturali